



# SKILLS ONTARIO COMPETITION

## OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

### Carpentry- Individual/Charpenterie – Individuelle

#### Post-Secondary/Postsecondaire

**Contest Date / Date de la compétition:**

Tuesday, May 7, 2019/ mardi 7 mai 2019

***Sign in starts at 7:00 am on the contest site/***

***Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours***

**TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:**

Len Rance

Simon Mokedanz – Fleming College

Last Updated: July 2018/Plus récente mise à jour: juillet 2018



[www.skillsontario.com](http://www.skillsontario.com)

*This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition.*

*Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.*



**SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO:**
**May 7, 2019 / Le 7 mai 2019**
**Skills Ontario Competition /Olympiades De Compétences Ontario**

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:00am	Orientation ^ / Séance d'information ^
8:00am – 12:00pm	Contest* / Compétition
12:00pm – 12:30pm	Lunch / Dîner
12 :30pm – 5 :00pm	Contest* / Compétition
5 :00pm – 5 :30pm	Contest Area Clean-up** / Concours Area Clean-up
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	
^ Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les participants doivent se présenter à l'heure prévue pour leur compétition et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux de la compétition avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, le participant pourrait être autorisé à participer à la compétition mais il n'aurait pas droit à plus de temps.	
**Competitors must assist by cleaning up their individual contest site. Tools must be packed away properly and materials must be stacked neatly or discarded in wood bin depending on state of the leftover material / Les participants doivent nettoyer leur aire de travail. Les outils doivent être bien rangés et le matériel doit être soigneusement empilé ou jeté dans le bac à bois selon l'état du matériel.	

**May 8, 2019 / Le 8 mai 2019**
**Closing Ceremony / Cérémonie de clôture**

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of <b>60%</b> will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de <b>60 %</b> est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

<b>Contest Location:</b> Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.	<b>Compétition:</b> Toronto Congress Centre, 650 rue Dixon, Toronto.
----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

<p><b>Closing Ceremony Location:</b> Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 8. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.</p>	<p><b>Cérémonie de clôture:</b> Toronto Congress Centre North, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Lors de la séance d'information, chaque participant recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 8 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**CONTEST STATUS / DÉTAILS DE LA COMPÉTITION:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• This contest is offered as <b>an official contest</b></li> <li>• This contest is offered at the <b>Skills Canada National Competition (SCNC)</b></li> <li>• 2019 is NOT a qualifying year for World Skills</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit d'une <b>compétition officielle</b></li> <li>• Cette compétition est organisée dans le cadre des <b>Olympiades canadiennes des métiers et des technologies</b></li> <li>• 2019 n'est pas une année de qualification pour le Mondial des métiers</li> </ul>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• To evaluate each competitor's ability to organize and execute a given working plan accurately and safely using generally accepted carpentry practices.</li> <li>• To evaluate each competitor's preparation for employment and to recognize outstanding competitors for excellence and professionalism in the field of Carpentry.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluer la capacité des participants à organiser et exécuter, avec précision et de façon sécuritaire, un plan de travail conformément aux pratiques de charpenterie reconnues.</li> <li>• Évaluer la préparation à l'emploi de chaque participant et reconnaître l'excellence et le professionnalisme des participants qui se démarquent dans le domaine de la charpenterie.</li> </ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:**

PRACTICAL / PRATIQUE 95 %

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

<p><b>Teacher/Advisor NOTE:</b> ALL Competitors are at a minimum, required to be familiar with any and all aspects of the Infrastructure Health and Safety Association's "Safety Talks" that deal with general safety, ergonomics, tools and equipment either listed on the scope or that the competitor may bring for their use. This document is available at <a href="http://www.ihsa.ca/resources/safetytalks.aspx">http://www.ihsa.ca/resources/safetytalks.aspx</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ability to apply planning, organization and time management skills to complete the project within the given time period</li> <li>• Safe and proper use of all hand and power tools noted in the scope and in "the Teacher/Advisor NOTE" above</li> <li>• Competency in reading construction plans and specification including reading blueprint abbreviations and symbols</li> <li>• Competency in identification, safe use and proper storage of typical dimensional lumber and manufactured wood products</li> <li>• Competency in using appropriate systems of measurement</li> <li>• The selection and application of sound work practices and assembly techniques in the building of a residential framing construction project to a high standard, including:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Timber framed joint construction</li> <li>○ Fabrication and assembly of common rafters, hip rafters, jack rafters and associated components for roof framing</li> <li>○ Install roof sheathing</li> <li>○ Wall and Floor framing</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>NOTE aux enseignants/conseillers :</b> TOUS les participants doivent au moins être familiers avec tous les aspects des « Présentations sur la sécurité » de l'Association de santé et sécurité dans les infrastructures, qui portent sur la sécurité générale, l'ergonomie, les outils et l'équipement énumérés dans la fiche descriptive ou que le participant apportera pour son usage personnel. Ce document est disponible au <a href="http://www.ihsa.ca/resources/safetytalks.aspx">http://www.ihsa.ca/resources/safetytalks.aspx</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habileté à planifier, organiser et gérer son temps afin de compléter le projet dans les délais prévus</li> <li>• Usage sécuritaire de tous les outils à mains et électriques énumérés dans la fiche descriptive et dans la « Note aux enseignants/conseillers » ci-dessus</li> <li>• Aptitude à lire des plans et devis de construction incluant la lecture les abréviations et les symboles des bleus</li> <li>• Aptitude à identifier et utiliser de façon sécuritaire le bois d'œuvre de dimensions standards et les produits fabriqués en bois</li> <li>• Aptitudes à utiliser des systèmes de mesures appropriés</li> <li>• Sélection et mise en application de pratiques de travail sécuritaires et de techniques d'assemblage adéquates en ce qui a trait à la construction d'une charpente résidentielle de haute qualité, y compris :             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Construction de structure de bois</li> <li>○ Production et l'assemblage de chevrons, chevrons d'angle, d'empannons et composantes nécessaires à la charpente de toiture</li> <li>○ Installation de la sous-toiture</li> </ul> </li> </ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Install subfloor and wall sheathing and/or wood siding materials</li> <li>○ Subfloor application</li> <li>○ Layout and cut a straight stair stringer and other stair components</li> <li>○ Quality, accuracy and thoroughness of workmanship</li> <li>○ General work attitude, including awareness of other workers in the contest area</li> <li>○ Housekeeping</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Charpente de mur et de plancher</li> <li>○ Installation du plancher brut et du revêtement mural et/ou produits de parement en bois</li> <li>○ Pose du sous-plancher</li> <li>○ Assemblage et coupe d'un limon d'escalier droit et autres composantes d'un escalier</li> <li>○ Qualité, exactitude et précision du travail</li> <li>○ Attitude générale face au travail, dont le respect des autres travailleurs dans l'aire de la compétition</li> <li>○ Entretien des lieux</li> </ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:**

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All power tools are provided. Competitors are <b>NOT</b> permitted to use personal power tools.</li> <li>• Milwaukee Cordless Circular Saw</li> <li>• Milwaukee Cordless Drill</li> <li>• Milwaukee Cordless Driver</li> <li>• A sawhorse or similar equipment will also be provided for each competitor.</li> </ul> <p>Please Note: Tools and materials may change based on availability.</p> <p><u>Supplied by Competitor:</u> Competitors must bring their own tool boxes, containing the following tools at a minimum:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smooth face framing hammer</li> <li>• Metric and imperial measuring tapes</li> <li>• Framing square</li> <li>• Speed square</li> <li>• Chalk line</li> <li>• Crosscut handsaw</li> <li>• Block plane</li> <li>• 3/4" wood chisel</li> </ul>	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Canada – Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les outils électriques seront fournis. Les participants n'ont pas le droit d'utiliser leurs propres outils électriques.</li> <li>• Scie circulaire sans fil Milwaukee</li> <li>• Perceuse sans fil Milwaukee</li> <li>• Tournevis sans fil Milwaukee</li> <li>• Un établi-étau, un chevalet de sciage ou équipement similaire sera également mis à la disposition de chaque participant.</li> </ul> <p>Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier en fonction de la disponibilité.</p> <p><u>Fournis par le participant :</u> Les participants doivent apporter leur coffre à outils lequel doit au moins comprendre les outils suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Marteau de charpente à surface lisse</li> <li>• Ruban à mesurer métrique et impérial</li> <li>• Équerre de charpente</li> <li>• Équerre de vitesse</li> <li>• Cordeau à tracer</li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Scientific calculator
- 24 inch spirit level
- Pencil and pen
- ¼", 5/16" and ¾" Spade bits and 1/8", 3/16" and ¼" twist drill bit
- Catspaw or similar nail puller
- #2 Robertson driver bits
- 2 clamp's
- Utility knife
- 4' level
- Stair Gauges and/or framing square fence
- Safety equipment as outlines in the Safety Section of this scope
- Résumé
- Snacks
- Refillable water bottle

Please note: Competitors are not to bring their own power tools to the Skills Ontario Competition unless specified in the scope.

Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.

Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are not permitted on the contest site.

Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as what safety precautions will be observed.

- Scie à tronçonner
- Rabot de coupe
- ¾ pouces Ciseau à bois
- Calculatrice scientifique
- Niveau à bulle 24 pouces
- Crayon et stylo
- Forets à trois pointes ¼ po, 5/16 po et ¾ po et forets hélicoïdal 1/8 po, 3/16 po et ¼ po
- Arrache-clou à pied-de-biche ou similaire
- Forets à tête carrée no 2
- 2 pinces à bois
- Niveau 4 po
- Couteau utilitaire
- Guides de traçage pour escalier et/ou guide d'équerre
- Équipement de protection tel que décrit dans la section Sécurité de cette fiche descriptive
- Curriculum vitae
- Snacks
- Bouteille d'eau réutilisable

Remarque : Les participants ne doivent pas apporter leurs outils électriques aux Olympiades De Compétences Ontario à moins d'indication contraire à cet effet dans la fiche descriptive.

Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.

Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les ANP ne sont pas permis sur les lieux de la compétition.

Avant de participer aux Olympiades De Compétences Ontario, les élèves doivent

	connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### SAFETY / SÉCURITÉ:

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).*</li> <li>2. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.*</li> <li>3. Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.*</li> <li>4. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.*</li> </ol> <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p><b>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</b></p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades De Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tous les participants doivent porter des lunettes (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.*</li> <li>2. Tous les participants doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.*</li> <li>3. Les bijoux (bagues, bracelets, colliers, etc.) jugés dangereux par les juges de la compétition devront être enlevés.*</li> <li>4. Des vêtements adéquats doivent être portés pour la compétition (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.*</li> </ol> <p>*Les participants ne pourront participer à la compétition tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p><b>Les participants doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit de demander à un participant de quitter les lieux de la compétition si celui-ci</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</b>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------

**JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:**

Worksite Safety/Sécurité sur le chantier	15%
Accuracy of Main Project/Précision du projet principal	55%
Fit, Finish & Appearance of Main Project/Ajustement, finition et apparence du projet principal	20%
Advanced Skill Demonstration Project/ Projet de démonstration d'une compétence spécialisée	5%
Job Interview/ Entrevue d'emploi	5%
<b>Total</b>	<b>100%</b>

**As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, the "Advanced Skill Demonstration Project" component will be used as the tie breaker / Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, les juges se serviront de la composante « Démonstration d'une compétence spécialisée » pour briser l'égalité.**

**RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ:**

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a>.</p> <p>Eligibility Criteria:  <b>Post Secondary</b> students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Be no older than 29 years of age in the year of the competition (2019).</b></li> <li>• <b>NOT</b> be a certified journey-person.</li> <li>• Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario.</li> </ul> <p>Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site</li> </ul>	<p>Veillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a>.</p> <p>Critères d'admissibilité :</p> <p>Les élèves au <b>niveau postsecondaire</b> doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>être âgés de 29 ans ou moins durant l'année de la compétition (2019).</b></li> <li>• <b>NE PAS</b> être un compagnon.</li> <li>• être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario.</li> </ul> <p>Autres règles et règlements que tous les participants doivent connaître avant de participer aux Olympiades De Compétences Ontario:</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office.**

- During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible.
- If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:

- Acts inappropriately
- Shows disregard for the safety of themselves or those around them
- Breaks the established rules and regulations including:
  - Uses equipment or material that is not permitted
  - Dishonest conduct (cheating, plagiarism)
  - Speaks with those outside the contest area
  - Arrives to the contest site late

Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.

- Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux de la compétition **uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario.**
- Durant la compétition, personne n'aura accès aux lieux de la compétition, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les participants. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet.
- En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne.

À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition :

- Agit de façon inappropriée
- Néglige sa sécurité ou celle des autres
- Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris :
  - utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
  - conduite malhonnête (tricherie)
  - parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition
  - arriver en retard pour la compétition

L'enregistrement pour toutes les compétitions se déroulera sur les lieux de la compétition le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.

### **JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:**

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive <b>WITH A RÉSUMÉ</b> and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p> <p>Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur <b>CURRICULUM VITAE</b> et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p> <p>Veillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur les lieux du concours.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:**

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. <b>ONLY</b> the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. <b>SEUL</b> le logo de l'institution par le biais de laquelle le participant est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **MEALS / REPAS:**

<p><b>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</b></p> <p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available <b>ONLY if selected</b> when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p>	<p><b>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</b></p> <p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent obtenir un repas végétarien <b>SEULEMENT si la demande</b> en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun autre repas ne sera servi.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**PROJECTS / PROJETS:**

<p>After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors interested in keeping his/her project must speak directly with the technical chair in regards to project availability and the option to purchase/pick up his/her project.</p>	<p>Les projets seront évalués après la compétition des Olympiades De Compétences Ontario. Les participants qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser au président du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:**

<p>The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 27 - 30, 2019 in Halifax, Nova Scotia.</p> <p><b>For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.</b></p>	<p>Le(s) participant(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre de la compétition pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nova Scotia.</p> <p><b>Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) <u>DOIT</u> participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des Olympiades De Compétences Ontario) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>The SCNC will be hosted, May 27 – 30 in Halifax, Nova Scotia. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at <a href="https://www.skillscompetencescanada.com/en/skills-canada-national-competition/scnc-halifax-2019/">https://www.skillscompetencescanada.com/en/skills-canada-national-competition/scnc-halifax-2019/</a></p>	<p>Les OCMT auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nova Scotia. Avant leur participation aux Olympiades De Compétences Ontario, les participants doivent préparer leur participation à cette compétition en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant <a href="https://www.skillscompetencescanada.com/fr/ocmt/ocmt-halifax-2019/">https://www.skillscompetencescanada.com/fr/ocmt/ocmt-halifax-2019/</a></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Competition Information Package can be found at: <a href="http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec">http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec</a></li> <li>• Results for the Skills Ontario Competition Will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: <a href="http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec">http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec</a></li> <li>• Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: <a href="http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec">http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec</a></li> <li>• If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week.</li> <li>• To receive feedback on your performance, you can e-mail <a href="mailto:competitions@skillsontario.com">competitions@skillsontario.com</a>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La trousse d’information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web : <a href="http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr">http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr</a></li> <li>• Les résultats des Olympiades De Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2019 : <a href="http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr">http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr</a></li> <li>• Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d’information des compétitions en page 23 : <a href="http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr">http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr</a></li> <li>• Si vous avez des questions au sujet des Olympiades De Compétences Ontario ou de cette compétition, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d’ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.</li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour recevoir des commentaires au sujet de votre performance, veuillez nous faire parvenir un courriel à <a href="mailto:competitions@skillsontario.com">competitions@skillsontario.com</a></li> </ul>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### SPECTATORS/SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les participants sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades De Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Skills Ontario thanks the following sponsors of this contest / Nous tenons à remercier les commanditaires de cette compétition:**



education

